

CALENDARIO PARROCCHIALE

04 - 18 novembre 2018

Giorno		orario	Celebrazioni e memoria dei defunti
Lunedì	19	08.00	S. Messa
Martedì	20	08.00	S. Messa
Mercoledì	21	08.00	Presentazione della B.V. Maria (M)
Giovedì	22	08.00	S. Cecilia, vergine e martire
Venerdì	23	08.00	Rossetto Natale e familiari defunti
Sabato	24	18.30	Defunti Famiglia Pelizzaro; Biasetto Giuseppe, Erina, Adriano e Assunta
Domenica	25		XXXIV^ del TEMPO ORDINARIO Nostro Signore Gesù Cristo, Re dell'universo (S) Messe con orario festivo: 09.00 - 11.00 - 18.30 11.00 Gabriella; Fabris Giuseppe; Contarini Armando; Crestale Pietro e Alberto; Guizzetti Rosa; Allegro Adriano
Lunedì	26	08.00	S. Messa
Martedì	27	08.00	S. Messa
Mercoledì	28	08.00	S. Messa
Giovedì	29	08.00	S. Messa
Venerdì	30	08.00	S. ANDREA, apostolo (F)
Sabato	01	18.30	Daniele Primo e Franca
Domenica	02		I^ DI AVVENTO Messe con orario festivo: 09.00 - 11.00 - 18.30 09.00 Defunti delle famiglie Bordin e Doro 18.30 Marin Rita e Cesare

Parrocchia Santa Maria Regina

Via Euganea - Feriole, 34

35037 Teolo (PD)

Tel 049/9900056

parrocchia.feriole@libero.it



ANNO LITURGICO B

ANNO 2018 N. 23

04 - 18 novembre 2018

Orario delle S. Messe:

Da lunedì a venerdì ore 08.00 (eccetto variazioni segnalate)

Sabato: S. Messa Festiva ore 18.30

Orario festivo della Domenica: ore 09.00 – 11.00 - 18.30

✚ Ogni domenica e giorno festivo la Messa delle ore 09.00 viene celebrata per la comunità (vivi e defunti della Parrocchia).

NUOVA VERSIONE DI ALCUNE PREGHIERE



La 72esima assemblea generale della Cei ha

approvato la traduzione della terza edizione italiana del Messale romano, ma, spiega il presidente, il cardinale Bassetti che “ci vuole ancora un po’ di tempo” per la sua pubblicazione, e quindi

anche per la nuova versione del Padre Nostro, in cui si pregherà “non abbandonarci alla tentazione” (invece che “non indurci in tentazione”, come nella versione attualmente in voga). Approvato anche il nuovo inizio del Gloria, che comincerà con "Pace in terra agli uomini, amati dal Signore".

Il testo della nuova edizione del Messale Romano sarà sottoposto alla Santa Sede «per i provvedimenti di competenza, ottenuti i quali andrà in vigore anche la nuova versione del `Padre Nostro e dell'inizio del Gloria».

La correzione del Padre Nostro [era già stata raccomandata da papa Francesco con un intervento che risale al dicembre del 2017](#): «La traduzione è sbagliata, perché Dio non ci può indurre in tentazione» aveva detto il Pontefice.

L'argomento è tornato d'attualità lo scorso 11 agosto, quando Papa Francesco, incontrando i giovani italiani al Circo Massimo, ha detto: «Nella preghiera del Padre Nostro c'è una richiesta: “Non ci indurre in tentazione. Questa traduzione italiana recentemente è stata aggiustata alla precisa traduzione del testo originale, perché poteva suonare equivoca. Può Dio Padre “indurci” in tentazione? Può ingannare i suoi figli? Certo che no. E per questo, la vera traduzione è: «Non abbandonarci alla tentazione». Non è mai Dio a tentarci, quell'«indurci» è «una traduzione non buona». Dice Papa Francesco che nell'ultima versione Cei si legge «non abbandonarci». Il senso è: «Quando Satana ci induce in tentazione, tu, per favore, dammi la mano, dammi la tua mano».

Ecco allora **la nuova versione riportata in rosso**.

PADRE NOSTRO

Padre nostro che sei nei cieli
sia santificato il Tuo nome
venga il Tuo Regno
sia fatta la Tua volontà
come in cielo così in terra.
Dacci oggi
il nostro pane quotidiano
rimetti a noi i nostri debiti
come noi li rimettiamo ai nostri debitori
e non abbandonarci alla tentazione
ma liberaci dal male
Amen.



GLORIA

Gloria a Dio nell'alto dei cieli
e *pace in terra agli uomini,*
amati dal Signore ...

Ci sono **altre due preghiere** la cui versione deve essere cambiata nell'esprimere la preghiera e sono le seguenti:

AVE MARIA

« Ave, o Maria, piena di grazia,
il Signore è con te.
Tu sei benedetta fra le donne
e benedetto è il frutto del tuo *grembo*. Gesù.
Santa Maria, Madre di Dio,
prega per noi peccatori,
adesso e nell'ora della nostra morte ». Amen.

ATTO DI DOLORE

« Mio Dio, mi pento e mi dolgo con tutto il cuore dei miei peccati,
perché peccando mi sono allontanato da Te;
e molto più perché ho offeso Te, infinitamente buono
e degno di essere amato sopra ogni cosa.
Propongo, con il tuo aiuto, di non offenderti più
e di fuggire le occasioni prossime di peccato.
Signore, misericordia, perdonami. »

AVVISI E INFORMAZIONI

- Mercoledì 21 novembre:** Catechesi in preparazione alla cresima per i ragazzi di II[^] media
Incontro giovanissimi
- Mercoledì 28 novembre:** Catechesi in preparazione alla cresima per i ragazzi di III[^] media
- Sabato 01 dicembre:** Catechesi per il gruppo 13 stelle (Elisabetta)
ore 15.30 incontro ACR (dopo I.C.)
- Domenica 02 dicembre:** ore 15.30 Incontro con i genitori dei cresimandi di II[^] e III[^] media
- Lunedì 03 dicembre:** ore 21.00 Assemblea generale dei volontari del maggio feriolese

Mercoledì 05 dicembre Presso l'oratorio S. Michele di Selvazzano alle ore 20.00: Consegna dei diplomi alla memoria ai familiari dei caduti della guerra 15/18 del comune di Selvazzano. **Si cercano i familiari** di tali caduti che sono invitati a **contattare il presidente** dell'Associazione Caduti e Dispersi in guerra: **Sig. Verza Clemente tel. n. 339 6747483.**